



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Para publicación inmediata:** 16 de enero de 2014

**ANUNCIA EL GOBERNADOR CUOMO SELECCIÓN DE EWI COMO OPERADOR DEL INSTITUTO DE MANUFACTURA AVANZADA BAJO LA INICIATIVA BUFFALO BILLION PARA IMPULSAR OPORTUNIDADES ECONÓMICAS EN EL OESTE DE NY**

***El líder en servicios de ingeniería aplicada recibe financiamiento de Buffalo Billion para ayudar en la transición de Buffalo Niagara a un centro de manufactura avanzada reconocido nacionalmente***

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy que EWI operará el Instituto de Manufactura Avanzada, una instalación con tecnología de punta para apoyar el crecimiento del sector de manufactura en el oeste de New York, como parte de la iniciativa Buffalo Billion para impulsar oportunidades de desarrollo económico en la región. EWI, una de las organizaciones no lucrativas líderes en ingeniería aplicada a manufactura avanzada, estará alojada en 847 Main Street en Buffalo, en un edificio que será adquirido por el Campus Médico Buffalo Niagara (por sus siglas en inglés, "BNMC") con una subvención Buffalo Billion por \$8 millones de Empire State Development (ESD). El acuerdo compromete a BNMC a proporcionar espacio sin costo para alojar a EWI para sus operaciones de arranque. ESD también proporcionará un apoyo de \$800,000 en fondos de arranque para EWI.

"El Instituto de Manufactura Avanzada es un componente esencial de la iniciativa Buffalo Billion que aprovechará la historia de manufactura del oeste de New York para crear nuevas oportunidades económicas para la región," dijo el Gobernador Cuomo. "Como operador del Instituto, EWI traerá un historial probado de ayudar a la industria a enfrentar y resolver problemas de manufactura y producción. Bajo esta sociedad, EWI hará al oeste de New York más competitivo y posicionará la región como líder en tecnología de manufactura e innovación, lo que ayudará a impulsar nuevas oportunidades económicas y de creación de empleos en años futuros."

El Instituto de Manufactura Avanzada será una empresa de servicios compartidos que ofrecerá respaldo en la comercialización de investigación aplicada, para desarrollar procesos operativos más eficientes y facilitar la entrada a nuevos mercados. EWI ha sido seleccionada como el socio que operará el nuevo instituto que aprovechará las capacidades de EWI para ayudar a la industria a resolver problemas en el proceso de manufactura y producción, y a hacer las operaciones más competitivas por medio de innovación en tecnología de manufactura.

Spanish

El Instituto de Manufactura Avanzada es una de las iniciativas centrales del Plan de Desarrollo de Inversiones Buffalo Billion. El Gobernador Cuomo reconoce que para que la región alcance su potencial, el sector de manufactura debe expandirse. El Centro es parte de una estrategia multipropósito para acelerar el crecimiento de subsectores de manufactura especializada que estén bien posicionados para un alto crecimiento en un sector de manufactura competitivo a nivel global.

“Muchos estudios recientes han citado la importancia de la innovación técnica para la competitividad en manufactura avanzada,” dijo Howard Zemsky, co-presidente del Consejo Regional y socio gerente de Larkin Development Group. “El Instituto será una empresa comercialmente viable que realizará investigación y desarrollo aplicados para impulsar la innovación ayudando a los fabricantes a identificar, probar, e implementar tecnologías de manufactura que creen una ventaja competitiva para sus productos. El Instituto permitirá el desarrollo de nuevos productos y procesos con un énfasis particular en los sectores de crecimiento de la región como la manufactura avanzada, maquinado, procesamiento de alimentos, productos químicos, dispositivos médicos y farmacéuticos.”

Específicamente, los objetivos de la iniciativa son mejorar la innovación por medio de un mayor acceso a investigación aplicada e instalaciones para pruebas a escala para desarrollo de nuevos procesos y productos, mejorar la productividad permitiendo la adopción de procesos operativos más efectivos para generar una mayor eficiencia en recursos, y expandir mercados proporcionando asistencia para exportar a fabricantes pequeños y medianos.

La manufactura avanzada es un sector rico en oportunidades, enfocado a las exportaciones e impulsado por la innovación, definido como productos y procesos basados en ciencia y tecnología de punta e innovadoras, ejecutadas por trabajadores altamente calificados y bien pagados.

“La oferta de servicio el Instituto aprovechará las fortalezas regionales ya existentes y se asociará con organizaciones que posean capacidades complementarias,” dijo Satish K. Tripathi, presidente de la Universidad de Búfalo y co-presidente del Consejo Regional. “El Instituto servirá como un puente entre la investigación de punta de la universidad y las necesidades del piso de producción, acelerando la transferencia y adopción de tecnologías de manufactura avanzada.”

Martin Berardi, vicepresidente de Moog Inc. y presidente del Grupo de Trabajo en Manufactura Avanzada de Buffalo Billion, dijo, “La idea es ofrecer un rango de servicios que capitalice los recursos y conocimientos existentes de la región. El Instituto será un recurso invaluable para las industrias locales que necesiten desarrollo de la fuerza laboral, investigación y desarrollo, mejoras de productividad y ayuda para exportar. Los acuerdos de sociedad con organizaciones regionales también crearán vínculos naturales para que las industrias tengan acceso a capacidades en toda la región.”

El Senador Tim Kennedy dijo, “El sector de manufactura del oeste de New York fue construido sobre cimientos de trabajo duro que es inherente a nuestra diversa fuerza laboral. El Instituto de Manufactura Avanzada aprovechará esos cimientos cultivando la innovación y abriendo nuevas oportunidades de crecimiento. Demostrará ser crítico para desatar el potencial de nuestra región para convertirse en una

potencia en manufactura avanzada. Con EWI al timón, el IMA dirigirá a Buffalo y al oeste de New York por el camino hacia el desarrollo económico sostenido y la creación de empleos.”

La integrante de la Asamblea Crystal D. Peoples-Stokes dijo, “Espero la oportunidad de trabajar con EWI y sus socios para entrenar y mejorar las capacidades de nuestros trabajadores locales. El Instituto de Manufactura Avanzada, por medio de sus esfuerzos de capacitación, currículum y reclutamiento, será crucial para restablecer a Buffalo como un centro prominente y crítico de manufactura avanzada en el futuro cercano.”

El Ejecutivo del condado de Erie Mark Poloncarz dijo, “Este es otro importante paso en nuestros esfuerzos conjuntos, encabezados por el Gobernador Cuomo, para implementar una visión conjunta para revivir la base de manufactura aquí en el oeste de New York. El condado de Erie apoya plenamente la llegada de EWI aquí y espera que empiece sus operaciones en Main Street en Buffalo.”

El Alcalde de la ciudad de Buffalo Byron Brown dijo, “La selección de EWI para proporcionar al sector de manufactura avanzada de Buffalo las herramientas necesarias para ser altamente competitivo continúa el gran impulso que existe actualmente en Buffalo. Estamos enfocados en cultivar aún más un ambiente de negocios en Buffalo que atraiga más inversiones y oportunidades de empleo para residentes de la ciudad. La instalación del Instituto de Manufactura Avanzada responderá al desarrollo de las industrias, lo que resultará en mayor innovación, desarrollo de productos y eficiencia de procesos que beneficiarán a la economía local y a los ciudadanos de Buffalo.”

El presidente y director general de EWI Henry Cialone dijo, “Este es un modelo probado que EWI ha visto funcionar en cierta cantidad de los centros y consorcios que opera como centros para el avance de tecnologías e industrias específicas. El Instituto estará designado para mejorar la colaboración público-privada, fortalecer las cadenas de suministro de manufactura en el oeste de New York, y hacer a sus fabricantes más competitivos a escala global. El Instituto estará estructurado para proporcionar beneficios inmediatos a compañías locales permitiendo un arranque rápido a la vez que crea una capacidad de diferenciación en el oeste de New York.”

El Instituto también tendrá capacidades técnicas de clase mundial en áreas que incluyen: Automatización y controles flexibles, materiales avanzados, procesos aditivos, y fabricación avanzada. Las capacidades técnicas se construirán en fases ajustadas a las demandas de servicios tecnológicos de las industrias de cada área.

El presidente y director general de Buffalo Niagara Medical Campus, Inc. Matthew K. Enstice dijo, “Felicitamos al Gobernador Cuomo por continuar su visión estratégica e inversiones históricas en Buffalo apoyando la infraestructura necesaria para apoyar el crecimiento del sector privado y la creación de empleos en el BNMC. Seguir desarrollando el ecosistema empresarial con una aceleradora de negocios en 847 Main Street ayudará significativamente a nuestra capacidad de crecer y atraer compañías de biotecnología, salud y ciencias de la vida al oeste de New York. A tan sólo tres años de su apertura, el Centro de Innovación está casi lleno, con más de 53 compañías y 300 empleados. Anticipamos un éxito

similar en nuestra nueva instalación, y agradecemos al Gobernador por apoyar nuestro trabajo e implementar su visión de hacer crecer un corredor de alta tecnología a través del estado de New York.”

La búsqueda de la instalación permanente del Instituto aún continúa. Se ha identificado una ubicación temporal en el antiguo edificio de Smart Pill en 847 Main Street en la ciudad de Buffalo, donde las operaciones del Instituto están programadas para iniciar a mediados del 2014. Se planea que casi el 50% del espacio estará dedicado a laboratorios y el resto consistirá de salas grandes para reuniones, cafetería y espacio flexible para oficinas.

## **ACERCA DE EWI**

EWI desarrolla y aplica innovaciones en tecnología de manufactura dentro de la industria de manufactura. Desde principios de los años 1980s, la compañía ha ayudado a fabricantes medianos y grandes en los sectores aeroespacial, automotriz, de gobierno/defensa, de manufactura pesada, de productos de consumo e industriales ligeros, energético y de la industria ferroviaria a mejorar sus eficiencias operativas por medio de la unión de materiales innovadores y tecnologías aliadas.

Con sede en Columbus, Ohio, EWI cuenta con laboratorios completos y un personal de competentes ingenieros, científicos, técnicos, expertos en industria y gerentes de proyectos que ayudan a resolver problemas de procesos de manufactura y de producción, y a hacer las operaciones más competitivas por medio de innovación en tecnologías de manufactura. Para obtener más información sobre EWI, visite [www.ewi.org](http://www.ewi.org).

## **ACERCA DE EMPIRE STATE DEVELOPMENT**

Empire State Development es el principal organismo de desarrollo económico de New York y administrador del portal de recursos comerciales a nivel estatal New York First ([www.NYfirst.NY.gov](http://www.NYfirst.NY.gov)). La misión de Empire State Development es promover la inversión comercial y el desarrollo que lleva a la creación de empleos y comunidades prósperas en todo el estado de New York. ESD también supervisa la comercialización de “I LOVE NY”, la marca icónica de turismo del estado. Para obtener más información sobre Empire State Development, visite [www.esd.ny.gov](http://www.esd.ny.gov).

###

Notas adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Estado de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418